

5th Sunday Lent Year A 2/4/17

Scripture: Ezekiel 37:12-14; Psalm 130; Romans 8:8-11; John 11:1-45

Often in the Bible a historical incident has teaching for our daily life of faith.

Today's Lazarus incident tells us much about ourselves and Jesus.

Lazarus, Martha and Mary were loved friends of Jesus. They gave Jesus support and hospitality when so many of the leaders were plotting how to kill him. We all need friends. Let us value them. At Baptism Jesus becomes our true friend. Jesus says: "I call you my friend" (John 15:15)

Lazarus is sick, then dies. He was 4 days dead when at last Jesus arrives. Martha asks why Jesus did not come earlier! Jesus feels deeply the loss of his friend Lazarus and weeps in sadness. So human! Yes! Jesus is truly human. Jesus says to Martha (and us today): "I am resurrection and life. The one who believes in me will live forever. Do you believe this?" Martha answers: "Yes, Lord, I believe." We today are asked the same question. Jesus, as truly God, raises Lazarus to life. The faith of Martha is still weak but it grows deeper.

Martha was expecting an instant cure and help from Jesus. But there was a delay! When we suffer we cry out to God to help and cure us, but so often nothing happens. God seems absent, silent, as if God had forgotten us. Let us believe that our cry rises to God and help will come. Jesus, our God, is beside us when we suffer. Jesus still weeps with us. Jesus is our closest and most faithful friend. Jesus says to us: "Come to me all you who suffer and carry heavy burdens. I will refresh you" (Matt. 11:28) Jesus gives strength and courage in our suffering.

Yes, we all must die- we are human! But death is not the end of life. It is the beginning of a new life. Jesus says to each of us in a living voice: "I am the resurrection and life. The one who believes in me will never die". Yes, there is a wonderful life after death. This teaching gives us great hope and courage. Let us share these gifts.

四旬節第5主日 A年 2017年4月2日

「イエスはマルタとその姉妹

とラザロを愛しておられた」



聖書：エゼキエル 37:12-14；詩篇 130；ローマ 8:8-11；ヨハネ 11:1-45

聖書では、しばしば歴史的なできごとが、私たちの日々の信仰への教えをこめて語られます。今日のラザロのできごとで、私たち自身とイエス様のことが多く語られます。

ラザロ、マルタとマリアの兄弟姉妹は、イエス様の親しい友でした。多くの指導者たちがイエス様をどうやって殺そうかと計画していたときに、彼らはイエス様を支え、もてなしていたのです。私たちは皆、友が必要です。友を大切にしましょう。洗礼を受けて、イエス様は私たちの本当の友となりました。「私はあなたを友と呼ぶ(ヨハネ 15:15)」とイエス様は言われます。

ラザロは病気となり、そして死にました。イエス様がやっと到着したときには、死んで4日たっていました。マルタはイエス様に、どうしてもっと早く来てくれなかったのかと求め尋ねました。イエス様は友ラザロをなくしたことに深く心を動かされ、悲しみに泣いていました。とても人間的です。そうです。イエス様は本当に人間なのです。イエス様はマルタに(そして現代の私たちに)、「私は復活であり、命である。私を信じる者は誰も決して死ぬことはない。このことを信じるか。」とおっしゃいます。「はい、主よ、信じています。」—マルタは答えます。今日の私たちも同じ質問を受けています。イエス様は、本当の神であり、ラザロを蘇らせました。マルタの信仰はまだ弱いですが、深まっています。

マルタは、イエス様に、早急の癒しと助けを期待していました。でも、少し待たねばなりませんでした！苦しいとき、私たちは助けと癒しを求めて神に願いますが、何も起きないことがよくあります。まるで、神が私たちのことを忘れたかのように、神はおらず沈黙しているように見えます。

それでも、私たちの願いが神に届き、助けが来ると信じましょう。私たちが苦しいとき、私たちの神、イエス様は私たちのそばにいます。イエス様は私たちと共に泣いておられます。一番近くで、このうえなく誠実な友なのです。「苦しむ者、重荷を負う者は皆、私の元に来なさい。休ませてあげよう。(マタイ 11:28)」—イエス様の言葉です。イエス様は苦しいときに、力と励ましをくださいます。

そうです、私たちは、皆死なねばなりません、人間ですから。でも、死は生命の終わりではありません。新しい生命の始まりなのです。イエス様は私たち一人一人に生きた声で言われます：「私は復活であり命である。私を信じる者は死んでも生きる。」

そうです、死の後に、素晴らしい生命があるのです。この教えは、大きな希望と勇気を与えてくれます。この恵みを皆で分かち合いましょう。

PASSION (PALM) Sunday of Year A 9/4/17

Scripture: Isaiah 50:4-7; Philippians 2:6-11; Psalm 22; Matthew 26:14-27:66

We read the drama of the last hours Jesus Christ. Jesus is our very best friend. Jesus dies for each of us. Let us look at the characters in this vivid drama. Which one represents you or me?

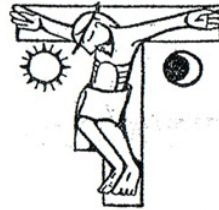
Pontius Pilate: he is governor of this occupied land. He wants to be popular with both the Emperor in Rome and the Jesus. Pilate knows that Jesus is innocent but to gain popularity he condemns Jesus to death. Pilate's wife has a dream and begs her husband to acquit innocent Jesus. The high priest, politicians in government of Jews and Pharisees: all these were jealous of Jesus'. They hated him because he challenged their hypocrisy and only surface-religion. They influence the crowd to reject Jesus. The crowd: Influenced by the powerful priests and politicians they choose the robber Barabbas and yell: "Crucify Jesus! Crucify him." Later on they jeer at Jesus on the Cross. "You saved others! Save yourself." The Roman army soldiers: They mocked Jesus as a king: a red cloak, a crown of thorns in imitation of a king. They spat on him. Disciple Peter denied he knew Jesus. Judas betrayed Jesus for money.

Now we look at people who helped Jesus – so few! Simon from Cyrene(modern Libya). At first forced to help Jesus carry his cross. But he accepted Jesus and Simon and his 2 sons became Christians. Veronica: this brave woman saw Jesus blood stained face, came from the crowd so against Jesus, and with a towel gently wiped Jesus' face. The woman at the foot of the cross: Mary the mother of Jesus, Mary of Magdala, and the mother of disciples James and John. (John too, there)

We see a sad, lonely Jesus standing before Pilate's judgment court. Jesus has been scourged, covered in bloody wounds. Jesus carries a heavy cross to Calvary. Nailed to the Cross. After 3 excruciating hours Jesus dies. What does this mean? What is it for? It means that God loves me this much. Jesus says: I am beside you when you suffer. You are with me in my resurrection."

受難の主日（枝の主日）2017年4月9日

「イエスの受難は 愛の証明」



聖書朗読：イザヤ 50:4-7；フィリップ 2 2:6-11；詩編 22；マタイ 26:14-27:66

わたしたちはイエス・キリストの最期の数時間の出来事を朗読しました。イエスはわたしたちの親友です。イエスはわたしたち一人ひとりのために亡くなりました。この強烈な出来事での登場人物を見てみましょう。

ポンティオ・ピラト：占領地の総督。ローマ皇帝とイエスどちらとも上手くやりたいと考えていました。ピラトはイエスが無罪であることを知っていましたが、イエスの人気が高まると死刑の判決を下しました。ピラトの妻：夢を見て、イエスの無罪を宣告するようにピラトに頼みました。祭司長とユダヤ政府の政治家、ファリサイ派：皆イエスに嫉妬していました。イエスが彼らの偽善と薄っぺらな信仰を取り上げたので、彼らはイエスを憎んでいました。彼らは群衆にイエスを拒絶するように説得しました。群衆：祭司長や政治家に説得され、盗賊バラバを選び「イエスを十字架につけろ！十字架につけろ！」と叫びました。その後、十字架の上のイエスに「他人を救ったのだから、自分も救ってみせろ」とあざけりました。ローマ軍の兵士：赤い外套といばらの冠という王様の風采をまねたものでイエスをあざけりました。またイエスに唾を吐きかけました。弟子ペテロ：イエスを知らないと否定しました。ユダ：お金のためにイエスを裏切りました。

次にイエスを助けた人たちを見てみましょう。数えるばかりの僅かな人数です。キレネ（現在のリビア）から来たシモン：初めにイエスの十字架を無理やり運ぶのを手伝われました。しかしイエスを受け入れ、彼と二人の息子たちはキリスト教徒になりました。ベロニカ：この勇敢な女性はイエスの顔が血で汚れているのを見て、イエスに反発する群衆の中から抜け出し、布でイエスの顔を優しくぬぐいました。十字架の足元の女性たち：イエスの母マリア、マグダナのマリア、ヤコブとヨハネの母（ヨハネもいました）。

ピラトの裁判の席で、イエスが悲しい顔をして一人でたたずんでいる姿を思い浮かべましょう。イエスは鞭打たれ、血を流し傷つきました。イエスは重い十字架をカルワリオの丘まで運びます。十字架に釘で打ち付けられ、3時間の苦しみののち亡くなりました。この出来事にどのような意味があるのでしょうか。何のために起こったのでしょうか。このことは神様が私たちをととても愛していることを意味しているのです。イエスは言われます。「あなたが苦しい時、わたしは共に居る。わたしは復活しあなたと共に居る。」

Easter Year A 16/4/17

Scripture: Colossians 3:1-4; Psalm 118; John 20:1-9

Today is the wonderful feast-day of Jesus Resurrection (Easter). To understand the Resurrection as described in the Gospels, it is good to have an image of the tomb. Joseph of Arimathea was a rich man, but also a follower of Jesus. When Jesus died as a criminal (innocent!) on the cross Joseph said: "Use the tomb I have prepared for myself" (Matt.27:57-61). This tomb was a cave cut into a cliff, with a big stone fitting very close at the mouth. The body was laid on a ledge. With the stone rolled over the entrance, it was very dark inside the tomb.

On Sunday morning when the women came to anoint the body of Jesus (whom they knew had died) they found the stone had been moved away, and there was only an empty tomb.

Jesus had risen from the dead! He was alive! He was God! He was light!

Do we have a heavy stone in front of our heart? Is our heart dark inside? The cause of the darkness maybe pride, self-centeredness, anger, jealousy, resentment, self hate, not being able to forgive someone who hurt you, a grudge, inferiority complex, fear, anxiety, etc. etc. etc.

Let us pray to the Risen Jesus. He says: "I am the light of the world." Let us tell Jesus about our "stone" and ask him: "Jesus! Please take away the heavy stone in front of my heart. Jesus! Please shine your warm, life-giving light into my heart."

Today the Risen Jesus is our God who has experienced our own human nature. He understands us. He is Risen. This means that he is alive and lives amongst us now. He says to us in a living voice. "Fear not! I am with you."

復活の主日 A 年 2017 年 4 月 16 日

『わたしは復活し あなたと共にいる』ご復活 おめでとうございます



聖書：コロサイ 3:1-4；詩篇 118；ヨハネ 20:1-9

今日はイエスの復活を祝う、素晴らしい祝日（復活祭）です。福音書に復活が描かれていますが、それを理解するのに、当時の墓について知ることが助けになります。イエスの弟子の一人にアリマタヤのヨセフがいましたが、彼は金持ちでした。イエスが十字架の上で罪人（無実の、ですが）として死ぬと、ヨセフは「私が自分のために用意した墓を使ってください（マタイ 27:57-61）」と申し出ました。

この墓は崖に掘られた洞窟で、入り口のすぐ近くに、ぴったりの大きな石が置かれていました。死体は石棚の上に置かれ、大きな石がころがされ、入り口がふさがれて、墓の中は真っ暗になります。

日曜日の朝、イエスが死んだことを知って、亡骸に油を塗ろうと女たちが墓にやってくると、石が動かされていて、墓の中は空でした。

イエスは死者の中から、よみがえったのです！ イエスは生きている！ イエスは神であり、光でした！

私たちの心は大きな石でふさがれていないでしょうか？ 心の中は暗くないでしょうか？ 心に闇がもたらされている理由は、高慢、自己中心、怒り、嫉妬、憤り、自己嫌悪、傷つけてきた人を許せないこと、恨み、劣等感、恐れ、不安、等々かもしれません。

さあ、復活されたイエスに祈りましょう。イエスは「私は世の光である」と言われます。私たちの「石」についてイエスに話し、「イエス様！ 私の心をふさぐ重い石を取り去ってください。あなたの暖かい、命に満ちた光で、私の心を照らしてください。」と願いましょう。

復活されたイエスは、今日も私たちの神であり、人として生きた神です。私たちを理解してくれます。イエスは復活しました。ですから、今も生きて、私たちの間におられるのです。イエスは命に満ちた声で、私たちに言われます：「恐れるな！ 私があなたと共にいるのだから。」

Mercy Sunday 2nd Sunday Easter A 23/4/17

Scripture: Acts 2:42-47, Psalm 118; 1Peter 1:3-9; John 20:19-31

Let us ask ourselves this question: "Do I really believe that Jesus is risen from the dead? Do I believe that the Risen Jesus is beside me now?"

My personal prayer is the one used by the father with an epileptic son: "Lord I do believe, but please help my unbelief"(Mark 9:24)

Faith in Jesus is like being on the edge of a high diving board, I know the water below will support me, but I am too scared and doubting to jump! I need courage. To believe and trust Jesus takes courage too. Let us ask for that courage as a gift to us from God.

How does Jesus treat people with weak faith? In one word: 'Mercy' Consider how gentle the Risen Jesus was with the two doubters returning to Emmaus(Luke24:13-35). Jesus was so gentle with Peter who denied Jesus, and today we see how gentle and understanding Jesus was with doubting Thomas(John 20:24-). Jesus is full of mercy. Jesus understands human weakness. Jesus is the same today towards each of us.

But sometimes we feel crushed under worry, we feel stressed and empty. We doubt about God's protection. We feel deserted. God is silent. God seems a long way away. We seem to be going through a Calvary of suffering. We too cry out as Jesus did on the Cross: "My God! My God! Why have you forsaken me?"

The apostle Thomas also had such an experience. He ran away from everyone. Then Jesus came and healed all the wounds of his heart. So often we too meet the real Jesus in our suffering.

However this is important! In all our pain and emptiness, have hope. Jesus will come and console us. The basis of our hope is the Resurrection of Jesus. "That he will come is as sure as the dawn"(Hosea6:3). In our emptiness, doubt and despair let us pray with all our heart, yes, let us call out to God in our emptiness for his help. At the same time let us go out to help others who suffer.

神のいつくしみの主日 復活節第2主日 A 2017年4月23日

「わたしたちも 弟子トマスと同じように

イエスの慈しみを味わいましょう」



聖書：使徒たちの宣教 2：42-47、詩篇 118；1 ペトロ 1：3-9；ヨハネ 20：19-31

自分自身に問いかけてみましょう、「イエスが死者の中から復活されたことを信じていますか？復活されたイエスが、今、私のそばにおられることを信じているでしょうか？」

私は個人の祈りの中で、てんかんの息子を持つお父さんの、この祈り「信じます。信仰のない私をお助け下さい（マルコ 9 章 24 節）」を使います。

イエスを信じることは、高い飛び込み台の端に立っているのと似ています。水が身体を支えてくれると頭で分かっているのに、とても怖くて心配で、飛び込むには勇気が必要です。イエスを信じるにも、勇気が必要です。その勇気を贈り物として与えてくださるよう、神様に頼みましょう。

イエスは信仰の弱い人をどのようにとり扱うのでしょうか？ひと言でいうと「いつくしみ」です。復活されたイエスが、エマオへの道で不信仰の弟子たちに対して、どんなに優しくしたかを思い出してください（ルカ 24 章 13-35 節）。イエスは、イエスを否定したペトロにも優しく、今日の福音でも、疑い深いトマスに対する、優しく、理解に満ちたイエスの姿を見ることが出来ます（ヨハネ 20 章 24 節）。

イエスはいつくしみに満ちています。イエスは人間の弱さを理解しておられます。イエスのいつくしみは、今日も私たち一人ひとりに同じように向けられています。

しかし、私たちは折々に不安になり、挫折、ストレス、虚しさを感じます。私たちは神様が見守ってくださることを疑います。神様は沈黙し、遠く隔たった所におられるように感じられます。私たちはカルバリオの丘での苦しみを経験しているようです。イエスが十字架上でなさったように、私たちも叫びます。「わが神、わが神、なぜわたしをお見捨てになったのですか」使徒のトマスも同じような経験をしました。彼は皆のところから逃げ出しました。それでも、イエスが来られ、トマスの心の傷をすべて癒してくださいました。私たちも、しばしば、苦しみの中で生きているイエスに出会うことがあります。

しかし、これが大切です！私たちのすべての痛みと虚しさに、希望を持ちましょう。イエスが来て、私たちを慰めてくださいます。私たちの希望の土台は、イエスの復活です。「主はあけぼのの光のように必ずあらわれる」（ホセア 6：3）。虚しさ、疑い、絶望の中で、心の底から祈りましょう。そうです、空（から）の心で、助けを求めて神に叫びましょう。と同時に、苦しんでいる人を助けるために外に出ていきましょう。

SEASON OF EASTER 3rd Sunday 30/4/17

Scripture: Acts 2:14-33; 1 Peter 1:17-21; Psalm 16; Luke 24:13-35

The early Church used the Emmaus scene in today's Gospel (Luke 24:13-25) to explain what today we call our Mass. Let us consider this scripture.

The Risen Jesus gently leads these 2 to meet themselves. They concretely acknowledge what is going on in their hearts right now. These 2 were down-hearted, disappointed, refusing to believe others, they were escaping. Let us bring ourselves as we really are to our Mass. Jesus shows concern in the burdens of these two. Jesus listens to them. Jesus is the same with us today. As part of our Mass tell Jesus truly how you feel today.

Jesus says: "Where 2 or 3 people are gathered in my name, I am in their midst." (Matt. 18:20). Our Sunday gathering together is important.

Jesus explained the deep meaning of Scripture for their daily lives. In our Mass today we have 3 Scripture readings and a Psalm. "It is Christ himself who speaks when the holy Scriptures are read in Church." (Vat. II Liturgy #7) When we come to Mass let us have a sense of expectancy. What is Jesus going to say to me for my daily life? Let us be sensitive. Ask Jesus to explain the deep meaning of the Scripture readings. Jesus is alive today. Jesus walks the path of life with us, just as he walked with the Emmaus couple.

The couple in today's Gospel invite Jesus to come into their home for a meal together. Let us invite Jesus into our daily lives. Jesus says in Scripture: "Listen! I am standing and knocking at your door. I will come in and we will eat together." (Revelation 3:20) Jesus gives us his very self in Holy Communion. Jesus lives in our hearts giving us strength, encouragement, guidance and hope. Indeed, happy are we who are invited to the table of the Lord.

At Emmaus Jesus vanished but from now on Jesus will be always with them. Jesus is always with us even though our human eyes do not see him. We too like the Emmaus couple, go out after Mass to share Jesus with others. We speak and act in his place by being a witness in our homes, schools, workplaces.

復活節第三主日 2017 年 4 月 30 日



「イエスは聖書を悟らせるために、わたしたちの心の目と耳を開いてくださる」

聖書朗読：使徒言行録 2・14、22～33、使徒ペトロの手紙 1・17～21、ルカによる福音書 24・13～35

初代教会では今日の福音のエマオの光景を用い、私たちがミサと呼んでいる集いについて説明しています。

昇天したイエスは優しく弟子たち自身に出会うように導きました。二人はがっかりし、失望し、他の人を信じることを拒否していました。彼らは逃げたのです。ありのままの自分でミサに与ってみましょう。イエスは二人の重荷を気遣っています。イエスは二人の話を聞いていました。今日でも同じです。ミサの中で自分の本当の心をイエスに見せましょう。

イエスは言われます。「二人または三人がわたしの名によって集まるところには、わたしもその中にいるのである」(マタイ 18:20)。日曜日の集いは重要です。

イエスは日々の生活における聖書朗読の深い意味を説明します。今日のミサでは、3つの新約聖書と詩編をひとつ読みました。「教会で聖書が読まれる時、イエスは自ら語られているのです」(第二ヴァチカン公会議典礼憲章#7)。希望を持ってミサに与りましょう。イエスは日々の生活において何をおっしゃられるのでしょうか。敏感になりましょう。朗読した聖書の箇所の意味をイエスに尋ねましょう。イエスは今日も生きています。エマオで二人の弟子と歩いたように、わたしたちと一緒に人生の道を歩いています。

今日の福音書では、二人の弟子と一緒に食事をするためイエスに家に来るように誘いました。わたしたちも日々の生活でイエスを誘いましょう。イエスは聖書で、「見よ、わたしは戸口に立って、たたいている。だれかわたしの声を聞いて戸を開ける者があれば、わたしは中に入ってその者と共に食事をし、彼もまた、わたしと共に食事をするであろう」(ヨハネの黙示録 3:20)。ご聖体を通してイエスは自身をわたしたちに与えてくれます。イエスはわたしたちの心の中におり、力、励まし、導き、希望をくださいます。主の食卓に招かれている私たちは本当に幸せ者です。

エマオで見えなくなり、そこから常にイエスは弟子たちとともにいました。私たち人間の目には見えませんが、イエスは常にわたしたちと一緒にいます。エマオの弟子たちと同じように、ミサのあとイエスをほかのひとたちをわかち合いあいましょう。家庭、学校、職場においてイエスの証人となるよう話し行動しましょう。